

Sehr geehrte Damen und Herren!

Die Wanderungsveranstalter der Polnischen Föderation der Touristikförderung, des Polnischen Jugendherbergswerks und des Polnischen touristischen und heimatkundlichen Vereins laden herzlich die Touristen aus dem Ausland zur gemeinsamen Wanderung nach Niederschlesien entlang der touristischen Wanderwege des Queistals im Isergebirge ein.

Wir hoffen, dass das Touristentreffen verschiedenen Alters aus verschiedenen Ländern Europas zur Knüpfung vieler Freundschaften beitragen wird, unsere Körperfitness verbessert und die schöne Landschaft uns viele Eindrücke im Gedächtnis bleiben lässt.

Mit touristischen Grüßen
Oberhaupt der Wanderung
Henryk Sławiński

1. Veranstalter:

Stadtausschuss Polnisches Jugendherbergswerk
59-800 Lubań ul. Armii Krajowej 9

2. Startzeit:

den **24.04.2009** (Freitag) von 6.00 bis 11.00 Uhr, Wanderschlusszeit: 17.00 Uhr

3. Teilnahme:

Die Veranstaltung ist eine allgemein zugängliche Fußwanderung ohne Zeitlimit, veranstaltet gemäß den **IVV-Prinzipien** (Internationaler Volkssportverband) **IVV**. Die Teilnahme der Kinder und Jugendlichen nur unter Aufsicht der Erwachsenen

4. Wanderwegen:

Die Strecken führen entlang der durch die Veranstalter gekennzeichneten Wanderwege. Genaue Landkarten „Lubań und Umgebung“ sind am Start zu kaufen
6 km (für Behinderte, auch mit Rollstuhl und kleine Kinder)

Start: Sporthalle Lubań	von 10.00 bis 11.00
10 km Start: Sporthalle Lubań	von 9.30 bis 10.30
15 km Start: Radogoszcz / Wünschendorf	von 9.00 bis 10.45
24 km Start: Bożkowice PKS / Eckersdorf	von 8.00 bis 9.45
31 km Start: Leśna PKS/PKP / Markliśsa	von 7.30 bis 8.30
42 km Start: Leśna PKS/PKP / Markliśsa	von 6.00 bis 7.00
Ziel für alle Strecken: Sporthalle Lubań	bis 17.00

5. Start, Ziel und das Wanderungsbüro:

Sporthalle MOSiR in Lubań, ul. Różana 2 (Różana Strasse), an der Landstrasse Nr. 30 Görlitz -Hirschberg (Jelenia Góra) - 25 km ab Görlitz.

6. Startkartenverkauf im Wanderungsbüro:

23.04.2009 ab 16.00 bis 21.00Uhr
24.04.2009 ab 5.45 bis 10.45 Uhr

7. Startgebühr:

6 km - 8,00 PLN	15 km - 12,00 PLN	31 km - 17,00 PLN
10 km - 10,00 PLN	24 km - 15,00 PLN	42 km - 20,00 PLN

Die Teilnahmegebühr ist inklusiv die **IVV-Karte** Normal – **1,50€**

8. Leistungen:

- Abzeichen am Start, Urkunden mit eingetragenem Namen und Stempel **IVV**
- Medaille für den Marathonlauf
- Knabberzeug und Getränke an den markierten Kontrollpunkten und 1 warme Mahelzeit
- Erste-Hilfe-Stellen auf der Route
- Freie Busfahrt zum Startort
- Gepäcksaufbewahrung - kostenlos

9. Pflichten der Teilnehmer:

- **IVV** - Startkarte kaufen und genau ausfüllen
- Wanderung entlang des markierten Wanderweges, Kontrollpunkte sammeln,
- man soll dabei die Verkehrsvorschriften und die Umweltschutzgesetze beachten
- Ankunft am Ziel bis 17.00 Uhr

10. Anmeldung, Infos:

Die Anmeldungen in Form von Meldekarten und Eintrittsgebühr für organisierte Gruppen werden im Büro OM PTSM, ul. Armii Krajowej 9, PL 59-800 Lubań fax: 0048 75 7216580 tel. 0048 75 7226320 abgegeben und bezahlt.

Man kann auch die Anmeldung per E-Mail: ptsmkluban@poczta.fm (das Formular kann der Internetseite entnommen werden) schicken oder auf der Internet-Seite – www.ptsmkluban.vipserv.org/menu3dni.htm ausfüllen. Der Termin läuft am 16.04.2009 ab.

Individuelle Anmeldungen sind auch am 23.04.2009 zwischen 16.00 Uhr und 21.00 Uhr sowie am 24.04.2009 zwischen 05.45 Uhr und 10.45 Uhr im speziell dafür geschaffenen Büro in der Sporthalle MOSiR, ul. Różana 2 möglich.

Deutsch-Info: Helena Sandecka
Mobil: 0048 509988607

Tel./fax. 0048 / 75 7225979
E-Mail: helenasan@interia.pl

11. Unterkunft:

- 100 Unterkünfte in Hotels, Motels und Privatpensionen in der Nähe von Lubań (**eigene Reservierung, siehe Punkt 14**).
- 300 Schlafplätze in der Sporthalle und im Gymnasium (mit eigenem Schlafsack und Matratze) - Preis **6,00 PLN**

Achtung! Die angegebenen Preise können geändert werden!

12. Sonstige Infos:

bei der Sporthalle gibt es:

- Duschen, Umkleidung, WC in der Sporthalle, umzäunten Parkplatz, Schwimmbad
- Bars – warme Mahlzeiten und Getränke
- Stand mit Andenken, Landkarten und Ansichtskarten

13. Zusatzprogramm:

- Feierliche Veranstaltungseröffnung am 23.04.2009 um 18.00 Uhr
- Gesellschaftsprogramm mit Musik in Motel Łużycki (1 km von der Sporthalle) am 23.04.2009 um 19.30 Uhr

14. Unterkunftsmöglichkeiten:

eigene Reservierung der Unterkunft
(in Klammern die Entfernung von der Sporthalle)

"Motel Łużycki" Lubań	(1 km)	0048 75 722 3946
Gästezimmer UM Lubań	(1 km)	0048 75 722 3781
Hotel „Zaułek”- Lubań	(1 km)	0048 75 221 4059
Gästezimmer Frau Golis Lubań	(1 km)	0048 50 928 4442
Gästezimmer Frau Koncka Lubań	(2 km)	0048 75 722 3022
Motel „Eureka” Jałowiec	(3 km)	0048 75 721 7613
Agrotouristik "Ponde Rosa" Jałowiec	(5 km)	0048 75 721 2320
Agrotouristik „Krystyna” Nawojów Łużycki	(7 km)	0048 75 721 6794
Hotel "Zaułek" Olszyna	(9 km)	0048 75 721 2588
Hotel "Leliva" Leśna	(12 km)	0048 75 721 1129
Hotel "Schloss Tzschocha" Leśna	(15 km)	0048 75 721 1553
OW „Baworowa” Leśna	(16 km)	0048 75 721 1244
OSW „Złoty Sen” Złotniki Lubańskie	(18 km)	0048 75 721 1392
OW „Gajówka” Złoty Potok	(22 km)	0048 75 781 3216

Sehr geehrte Damen und Herren!

9. Internationaler Volkswandertag **IVV** "Lausitzer Wandertage" ist der erste Tag der großen internationalen touristischen Veranstaltung in der Euroregion „NEISSE“ unter dem Motto "3 Tage – 3 Länder – 3 Wanderungen".

◆ Der zweite Tag der Veranstaltung - **25.04.2009** im Isergebirge mit Veranstalter:

Klub der tschechischen Touristen

CZ 46365 Nove Mesto pod Smrkem ul. Palackeho 280

tel. 00420 482 360 320 fax. 0042 482 325 358

e-mail: zastupce@nmpps.cz internet: www.nmpps.cz/333/333.htm

Am 24.04.2009 um 16.00 und 17.30 werden die Touristen mit Bussen aus Lubań (PL) nach Nove Mesto pod Smrkem (CZ) befördert – Fahrpreis **8,00 PLN**

◆ Der dritte Tag **26.04.2009** findet im Zittauer Gebirge statt, mit Veranstalter:

Kreissportbund Oberlausitz e.V.

D 02763 Zittau Villingenring 20

tel. 0049 3583586778

fax. 0049 35835409494

E-Mail: uschi.wilde@ksb-ol.de

Internet: www.gebirgslauf.de



im Namen der Mitveranstalter der Wanderung
"3 TAGE – 3 LÄNDER – 3 WANDERUNGEN"
wir laden herzlich ein – Auf Wiedersehen!

POLNISCHES JUGENDHERBERGSWERK
POLNISCHER BUND FÜR TOURISTIKFÖRDERUNG

Laden herzlich ein zum

9. INTERNATIONALEN VOLKSWANDERTAG IVV



„Lausitzer Wandertage“

Wanderstrecken: 6 (für Behinderte und kleine Kinder)
sowie 10, 15, 24, 31 und 42 km (Marathon)

POLEN Lubań 24.04.2009

